

# 印度大片首登宿敌银幕

## 40年首破坚冰,《泰姬陵》上月于巴基斯坦公映

2005年4月26日,巴基斯坦,伊斯兰堡露天电影院,印度新片《泰姬陵》首映。

相比该片其他地方的上画,此处更多了几分喧闹和躁动。原因不言而喻:这不仅是一部电影的风光上画,其实把它看做一个事件更为精准,也许这正是巴印两国电影界几十年来的破冰之兆。40多年了,没有一部印度商业电影正式走上过巴基斯坦的大银幕。

“这是总统穆沙拉夫一个极特别的姿态”,巴基斯坦文化部长这样评价此次首映。如此看来,这部电影的引进,是否可以被认为是形同宿敌的两国,在通往和平共处道路上前进的一小步呢?同时,也预示着迅速成长的印度电影,正被世人所广泛关注并接受。

本版编译 梁锐



### 现场 “令人难忘的、轰动的一天”

4月26日,首映式在万众期待中拉开帷幕。放映前,主演们还步上了主办单位为他们特别准备的红地毯。人头攒动,气氛热烈。21岁的阿里·可汗和他的朋友18岁的萨拉·可汗,一早就来到了会场,作为粉丝的他们,急切地想见到片中钟爱的明星。

粉丝雀跃,明星们的热情更是不可遏抑。导演与

艺术总监亲临现场,与影迷近距离地交流。颇有深意的是,在《泰姬陵》中饰演女主角的索尼娅·贾汗,她的父亲是巴基斯坦人,她的祖母是巴基斯坦传奇歌手努尔·贾汗。男主角沙贾汗由印度男影星祖利菲·赛义德饰演。

“我想也许板球和电影真能成为两国修好的契机。”在首映式上,《泰

姬陵》的导演阿克巴·可汗用了这样一句开场白,赢得在场观众的喝彩。他更形容当天的盛况是“令人难忘的、轰动的一天”。

除了导演感慨不已,艺术总监瑞莎女士也难掩心声:印巴两国有着各自灿烂的文化,大家应当在此方面有共同的内核和载体。

### 追溯 盗版竟成多年沟通之桥

其实,对邻国的明星与名流,巴基斯坦民众并不陌生,因为遍地可以买到印度的音响制品,在印度蜚声的影星与歌星,在巴基斯坦同样家喻户晓。同时,海报和DVD也随处可以被买到,就算市场上没有的,也可以从网上下载,另外印度电影的对白都是北印度语,巴民听懂不成问题。所以,除了止步剧院里的大银幕,印度电影早就是巴国人民生

活中的一部分。有意思的是,为了保证此次《泰姬陵》公映顺利进行,巴基斯坦动用政府力量打击盗版行为,为公映保驾护航。

文化往往受限于政治,更要为其服务。这是上层建筑理论中亘古不变的真理。众所周知,巴基斯坦与印度的对抗由来已久,自从两国于1947年从英国的殖民地独立,猜忌与冲突便成为他们外交的主要

旋律。之后,在三次大规模的边境战争,以及大大小小多次至今仍扰攘不休的克什米尔争端中,巴基斯坦出台了多项文化禁令,其中一项便是禁止印度电影在巴公映。

但随着近年来两国在交通上的互通,使得两国民众在文化艺术等上层建筑领域,有了越来越多相似和共鸣,例如,现在两国的人们都非常迷恋打板球。

### 花絮

#### “宝莱坞”缔造“梦工厂”

印度电影走进巴基斯坦还是一个信号,它们已经开始为世界各地所认可。

美国电影业有“好莱坞”之称,而印度的电影业则号称“宝莱坞”。越来越多的国家都在争先恐后地要沾一沾“宝莱坞热”的光,它已成为仅次于美国的世界第二大电影行业。这些电影大部分的外景都是在孟买电影城拍摄的,他们以年出产1000部电影的业绩傲视群雄,还真有跟美国好莱坞叫板的架势。印度电影可能拥有世界上最多的电影观众。

据报道,今年宝莱坞上层人士决定6月在迪拜举行颁奖典礼。因为在印度,宝莱坞跟美国好莱坞一样具有同等重要的地位,它的宝莱坞“奥斯卡奖”也被这个国家的电影工业所看重。

自2000年以来,印度国际电影学院就在国外筹办这一盛大集会,这样做的目的是提高宝莱坞在国际上的知名度,发展本国电影业。

宝莱坞传奇人物阿穆布·巴克强在4月19日接受采访时说:“印度国际电影学院奖标志着对印度电影成就的承认和赞赏的新时代的开始。我期待着今年在迪拜举行的这一盛典。”

印度国际电影学院奖颁奖典礼在南非举行过两次,在新加坡、马来西亚、英国和荷兰各有一次,今年将于6月16日在迪拜举行。印度是世界上最大的电影生产国,每年大约制作1000部影片,但印度电影业的收入只占全球电影业收入的1%。



有关《泰姬陵》的故事总是凄美绝伦的。

#### 《泰姬陵》讲述至死不渝的爱情故事

泰姬陵是举世闻名的印度景点,是印度莫卧儿王朝第5代皇帝沙贾汗为他的宠妃泰姬·玛哈尔修建的陵墓。据相传,沙贾汗和泰姬非常相爱,泰姬死后,他也抑郁而终。

影片《泰姬陵》除了描写沙贾汗与泰姬之间“在天愿作比翼鸟,在地愿为连理枝”般至死不渝的爱情之外,还用细腻的手法表现了皇宫中对权力的争夺,兄弟、父子之间的尔虞我诈。在表现形式方面,《泰姬陵》延用了印度电影经典的歌舞场面,影片去年在印度上映之后并没有取得预期的票房成绩,但制片人认为这是一个慢热的过程。



工人们在布置首映式的会场,将印度电影的宣传画贴在墙面上。

相信巴基斯坦的电影爱好者都对41年前的放映过的《泰姬陵1》铭记至今,历久弥新。可那之后,巴基斯坦的剧院内再也没有放映过任何印度电影,令古拥趸怅然不已。

然而就在上个月,历史终于出现了转折。两部印度电影《泰姬陵》(最新拍摄)和《莫卧儿大帝》先后通过了政府的一系列审批,当古纱和梵乐再次跃然巴基斯坦的大银幕,相信所有的粉丝都会为之兴奋雀跃。《莫卧儿大帝》,这部46年前就被誉为与《飘》相媲美的经典,汇聚了大量的知名影星,可谓群星璀璨;《泰姬陵》也是星光熠熠,令人期待。

这两部电影的相同之处在于,故事的背景都是发生在宗教统治兴盛的时代,缠绵悱恻的感情戏和气势恢宏的场面让巴基斯坦观众万分期待。

巴基斯坦的一位政府官员表示,尽管政府对印度电影的禁令还没有取缔,不过他相信还会有更多影片被引进,随着公映数量的增加,相信取消禁令的日子为时不远了。

这位官员并没有透露为何选择《泰姬陵》和《莫卧儿大帝》首度引进,但是巴国的分析人士就认为,也许是这些片子的宗教背景为他们增色不少,同时内容并没有涉及当前两国的时政,相对比较安全。当然,印度电影精良的制作和唯美的画面也是极令人赏心悦目的。